

[Texte]

rooms. These signs will indicate the type of audio coverage being provided for the committee meeting in session, an in camera meeting without recording being designated by the green panel, a public meeting broadcast on the OASIS network being designated by the red panel, and an in camera meeting with recording being designated by the yellow panel.

Mr. Dorin (Edmonton Northwest): Mr. Chairman, why is it that in this system green means off and red means on, when every other system in the world is the reverse?

The Chairman: Good point, Mr. Dorin. We'll certainly take that under consideration.

Mr. Soetens (Ontario): But will you do something about it?

The Chairman: No.

It should be noted that the Parliamentary Press Gallery will have access to the OASIS FM audio service and will be able to record the committee proceedings and to broadcast segments live or on a delayed basis on commercial radio or television. The media will continue to be permitted to record committee proceedings by connecting their recording devices directly into the audio jacks provided by the simultaneous interpretation service in the committee room. They will not be permitted to record the committee proceedings in the room simply by using a microphone to pick up.

For the benefit of listeners, all participants in the meeting should be formally recognized by the chair before they begin speaking. Recognition by the chair will also serve as an instruction to console operators to turn on the appropriate microphone.

Members should note in particular the immediacy of all public deliberations. Private exchanges within a certain range of the microphones may be picked up on the audio system.

A committee decision to switch from a public to an in camera meeting will of course result in an immediate interruption of the audio feed to listeners.

Since Mr. Dorin doesn't have any more questions, we'll proceed to our witnesses.

Mr. Dorin: I didn't like the answer to the first one.

The Chairman: I'd like to introduce our first group, from the Chartered Accountants Institute of Canada: Catherine McCutcheon, Immediate Past President, Commodity Taxation Committee; Marc Poupart, member of the Commodity Taxation Committee; and Dana Clarence, Director, Government Affairs, CICA.

• 1600

Ms McCutcheon, will you be leading the presentation?

Ms Catherine McCutcheon (Immediate Past President, Commodity Taxation Committee, Chartered Accountants Institute of Canada): Yes, I shall. Thank you, Mr. Chairman, for inviting us here to speak today.

As you noted, we are here representing the Commodity Taxation Committee of the Canadian Institute of Chartered Accountants. My name is Catherine McCutcheon. I am the immediate past chairman of the committee and I am a tax partner at Arthur Andersen specializing in commodity taxation.

[Traduction]

pour les réunions des comités. Les différentes couleurs indiquent le type de couverture sonore assurée. Un panneau vert signifie une réunion à huis clos sans enregistrement; un panneau rouge une réunion publique transmise sur le réseau OASIS, et un panneau jaune une réunion à huis clos avec enregistrement.

M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest): Monsieur le président, comment se fait-il qu'avec ce système le signe soit vert quand il n'y a pas d'enregistrement et rouge quand il y a transmission sur le réseau, alors que c'est l'opposé dans tous les systèmes du monde?

Le président: Vous avez raison, monsieur Dorin, nous allons certainement examiner la question.

M. Soetens (Ontario): Et allez-vous intervenir?

Le président: Non.

À noter que les membres de la Tribune de la presse auront également accès à ce service de diffusion sur les ondes du réseau OASIS et qu'ils pourront enregistrer les délibérations des comités et en présenter des extraits en direct ou en différé sur les ondes des stations commerciales de radio et de télévision. Les médias continueront d'avoir le droit d'enregistrer les délibérations des comités en branchant leurs dispositifs d'enregistrement directement dans les prises audio prévues pour les services d'interprétation simultanée dans les salles de réunion des comités. Cependant, ils n'auront pas le droit d'enregistrer les délibérations des comités dans une salle en se servant simplement d'un microphone pour capter le son ambiant.

Pour le bénéfice des auditeurs, tous les participants à la réunion devraient être reconnus officiellement par la présidence avant qu'ils ne prennent parole. La reconnaissance de la présidence indique également aux préposés à la console les microphones à ouvrir.

Les députés devraient noter en particulier le caractère immédiat de la diffusion directe de toutes les délibérations. Les échanges privés faits à proximité de certains microphones pourraient être captés par le système sonore.

Une décision du comité de passer lors d'une réunion publique à une séance à huis clos aura pour résultat l'interruption immédiate de la diffusion des délibérations aux auditeurs.

Puisque M. Dorin n'a pas d'autres questions, nous allons maintenant passer aux témoins.

M. Dorin: Je n'ai pas aimé votre réponse à ma première question.

Le président: Je voudrais présenter notre premier groupe de l'Institut canadien des comptables agréés: M^{me} Catherine McCutcheon, présidente sortant de charge, Comité sur les impôts indirects, M. Marc Poupart, membre du Comité sur les impôts indirects, et M. Dana Clarence, directeur, Affaires gouvernementales, ICCS.

Madame McCutcheon, est-ce vous qui allez présenter l'exposé?

Mme Catherine McCutcheon (présidente sortant de charge, Comité sur les impôts indirects, Institut canadien des comptables agréés): Oui, c'est moi. Je vous remercie, monsieur le président, d'avoir bien voulu nous inviter à comparaître devant vous.

Nous représentons ici le Comité sur les impôts indirects de l'Institut canadien des comptables agréés. Je m'appelle Catherine McCutcheon, présidente sortant de charge du Comité et fiscaliste spécialisée en taxe à la consommation auprès de Arthur Andersen.